



COLOMBIA

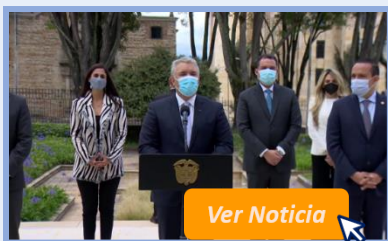
Newsletter- Cancillería

30 de junio- 2 de julio, 2021

Las noticias más destacadas de interés internacional sobre Colombia

- El Presidente Iván Duque anuncia cuantiosos recursos para **reactivar economía** con ciencia y tecnología.
- Aumentan los pedidos de **frutas colombianas** en Europa.
- Aumento en producción de minerales, pieza clave para la **reactivación sostenible** de Colombia.
- Exitosa estrategia del Ministerio de Ambiente de Colombia **ganó un premio** internacional: la categoría Premios Especiales de los Future Policy Award 2021.
- La Guajira tendrá el proyecto de electrificación rural con **paneles solares** más grande de Colombia.
- **Vicepresidenta y Canciller** recibió copia de Cartas Credenciales de nueve embajadores.
- Vicepresidenta y Canciller insta a miembros de la OEA a **fortalecer** cooperación y **defender** la democracia.
- Con donación de 2,5 millones de vacunas, EE. UU. ratifica que es el **principal aliado** de Colombia: Presidente Iván Duque.
- Barranquilla será la sede del **Congreso Mundial** de Leyes en diciembre próximo.
- “Con la Política de Paz con Legalidad **avanzamos** en implementación del acuerdo pese a la pandemia”: Consejero para la Estabilización, Emilio Archila.
- Colombia participa en el Foro de **Generación Igualdad** convocada por ONU Mujeres que se realiza en París.

REACTIVACIÓN ECONÓMICA



Presidente Iván Duque anuncia cuantiosos recursos para reactivar economía con ciencia y tecnología

El Presidente Iván Duque anunció la asignación de más de \$194.000 millones (más de USD \$51 millones) para proyectos de ciencia, tecnología e innovación, que beneficiarán a 2,8 millones de colombianos y generarán unos 3.000 empleos directos e indirectos.

President Iván Duque announces considerable resources to reactivate economy with science and technology. President Iván Duque announced the allocation of more

than COP \$194 billion (more than USD \$51 million) for science, technology and innovation projects, which will benefit 2.8 million Colombians and generate some 3,000 direct and indirect jobs.



Aumentan los pedidos de frutas colombianas en Europa

La reapertura económica de países como Francia, España, Inglaterra, Alemania y Holanda impulsó las exportaciones colombianas de frutas exóticas.

Colombian fruit orders are growing in Europe. The economic reopening of countries such as France, Spain, England, Germany and the Netherlands boosted Colombian exports of exotic fruits.



Aumento en producción de minerales, pieza clave para la reactivación sostenible de Colombia

El carbón, el mineral más importante en Colombia por su aporte a la generación de regalías, está en recuperación al mostrar un aumento de 52% en su producción durante el primer trimestre del 2021.

Increase in mineral production, key to the sustainable reactivation of Colombia. Coal, the most important mineral in Colombia for its contribution to royalties, is recovering, as it shows a 52% increase in its production during the first quarter of 2021.

MEDIO AMBIENTE



Exitosa estrategia del Ministerio de Ambiente ganó un premio internacional

La iniciativa Planes de Gestión para la Devolución de Productos Farmacéuticos y Medicamentos Vencidos, del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, ganó en la categoría Premios Especiales de los Future Policy Award 2021, considerado el Óscar que reconoce las mejores políticas de protección en el mundo en contra de sustancias químicas peligrosas.

Ministry of Environment's successful strategy won an international award. The initiative Management Plans for the Return of Expired Pharmaceuticals and Medicines, of the Ministry of Environment and Sustainable Development, won in the category Special Awards of the Future Policy Award 2021, considered the Oscar that recognizes the best protection policies in the world against hazardous chemicals.



La Guajira tendrá el proyecto de electrificación rural con paneles solares más grande de Colombia

El Gobierno Nacional, a través del Ministro de Minas y Energía, aprobó recursos para financiar el proyecto de electrificación rural con paneles solares más grande que se desarrollará en Colombia, y que permitirá conectar por primera vez al servicio de energía eléctrica a 4.009 familias del municipio de Uribia, en La Guajira.

Colombia. The National Government, through the Minister of Mines and Energy, approved resources to finance the largest rural electrification project with solar panels to be developed in Colombia, and that will allow to connect for the first time to the service of electricity to more than 4.000 families of the municipality of Uribia, in La Guajira.

RELACIONES INTERNACIONALES



Vicepresidenta-Canciller recibió copia de Cartas Credenciales de nueve embajadores

La alta funcionaria resaltó la importancia de fortalecer las relaciones de cooperación con cada uno de estos países, y aseguró que Colombia es una Nación con una sólida tradición democrática y un Estado de Derecho que garantiza los Derechos Humanos.

Vice President and Foreign Affairs Minister received copies of credentials from nine ambassadors. She highlighted the importance of strengthening cooperation relations with each of these countries and assured that Colombia is a nation with a solid democratic tradition and a State of law that guarantees human rights.



Vicepresidenta y Canciller insta a miembros de la OEA a fortalecer cooperación y defender la democracia

Con un llamado a estrechar la cooperación, arreciar la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo, defender la democracia y extender la mano a los migrantes, la Vicepresidente y Canciller hizo su presentación oficial ante la Organización de Estados Americanos (OEA), como Ministra de Relaciones Exteriores de Colombia.

Vice President and Foreign Affairs Minister Urges OAS Members to Strengthen Cooperation and Defend Democracy. With a call to strengthen cooperation, intensify the fight against drug trafficking and terrorism, defend democracy and reach out to migrants, the Vice President and Foreign Affairs Minister made her official presentation to the Organization of American States (OAS), as Minister of Foreign Affairs of Colombia.



Con donación de 2,5 millones de vacunas, EE. UU. ratifica que es el principal aliado de Colombia: Presidente Duque

El Jefe de Estado recibió en el Aeropuerto Militar de Catam las vacunas de la farmacéutica Janssen, anunciadas el pasado lunes por el Mandatario de Estados Unidos, Joe Biden, con quien tuvo una conversación telefónica.

With a donation of 2.5 million vaccines, the U.S. ratifies that it is Colombia's main ally: President Duque. The Head of State received the vaccines of the pharmaceutical

company Janssen, announced last Monday by the President of the United States, Joe Biden, with whom he had a telephone conversation.



Barranquilla será la sede del Congreso Mundial de Leyes en diciembre próximo

Barranquilla será la anfitriona, en diciembre próximo, del Word Law Congress, el congreso mundial sobre leyes más importante, que reúne a los miembros de la Asociación Mundial de Juristas.

Barranquilla will host the World Congress of Laws in December. Barranquilla will host, next December, the Word Law Congress, the most important world congress on

laws, which brings together members of the World Jurists Association.

PAZ CON LEGALIDAD



“Con la Política de Paz con Legalidad avanzamos en implementación del acuerdo pese a la pandemia”: consejero Archila.

El informe trimestral del Secretario General de las Naciones Unidas, sobre la Misión de Verificación de ese organismo en Colombia resaltó que pese a la intensidad de la pandemia, son evidentes los avances en frentes como el apoyo a las víctimas, la reincorporación de excombatientes, la sustitución de cultivos y los Programas de

Desarrollo con Enfoque Territorial (PDET).

"With the Peace with Legality Policy, we are advancing in the implementation of the agreement despite the pandemic": Counselor for Stabilization, Emilio Archila. The quarterly report of the Secretary-General of the United Nations on the Verification Mission highlighted that despite the intensity of the pandemic, progress is evident on such fronts as support for victims, the reintegration of former combatants, crop substitution and Prioritized Development Plans with Territorial Focus (PDET).

EQUIDAD DE LA MUJER



Colombia participa en el Foro de Generación Igualdad convocada por ONU Mujeres que se realiza en París

El Foro Generación Igualdad es una reunión mundial convocada por ONU Mujeres y copresidida por los gobiernos de México y Francia, con el liderazgo y la participación de la sociedad civil que busca la igualdad de género.

Colombia participates in the Generation Equality Forum convened by UN Women in Paris. The Generation Equality Forum is a global meeting convened by UN Women

and co-chaired by the governments of Mexico and France, with the leadership and participation of civil society seeking gender equality.